

V Bruseli 1. decembra 2017
(OR. en)

15299/17

ESPACE 60
COMPET 846
RECH 402
IND 358
TRANS 535
MI 912
ENER 493
ENV 1026
CSC 284
TELECOM 332

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	1. decembra 2017
Komu:	Delegácie

Č. predch. dok.:	14468/17
------------------	----------

Predmet:	Hodnotenie programu Copernicus v polovici trvania – závery Rady (prijaté 1. 12. 2017)
----------	--

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o hodnotení programu Copernicus v polovici trvania, ktoré prijala Rada na 3 580. zasadnutí 1. decembra 2017.

ZÁVERY RADY O**hodnotení programu Copernicus v polovici trvania**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIPOMÍNAJÚC:

- Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ)¹, v ktorej sa stanovuje spoločná právomoc EÚ pre oblasť kozmického priestoru;
- rámcovú dohodu medzi Európskou úniou a Európskou vesmírnou agentúrou (ESA)²;
- závery Európskej rady z októbra 2017, v ktorých sa zdôrazňuje dôležitosť úspešného vybudovania digitálnej Európy³;
- oznámenie Európskej komisie o Stratégii pre Európu v oblasti kozmického priestoru⁴ a spoločné vyhlásenie o spoločnej vízii a spoločných cieľoch pre budúcnosť Európy v kozmickom priestore⁵, ktoré 26. októbra 2016 podpísali Komisia v mene EÚ a ESA;

¹ Najmä v článkoch 4 a 189.

² Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 64.

³ EUCO 14/17.

⁴ 13758/16.

⁵ 12808/1/16 REV 1.

- závery Rady na tému „Priemyselná politika EÚ v oblasti kozmického priestoru – uvoľnenie potenciálu pre hospodársky rast v kozmickom sektore“ z mája 2013⁶, o podpore európskej kozmickej renesancie: smerovania a budúce výzvy z decembra 2014⁷, o „Globálnej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie“ z októbra 2016⁸ a o Stratégii pre Európu v oblasti kozmického priestoru z mája 2017⁹;
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 377/2014 z 3. apríla 2014, ktorým sa zriaďuje program Copernicus a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 911/2010, a najmä jeho článok 32¹⁰.

Úvod

1. VÍTA správu Komisie o hodnotení programu Copernicus v polovici trvania, UZNÁVA značný pokrok, ktorý sa dosiahol vo vykonávaní programu [...] od roku 2014, v dôsledku čoho sa tento program stal vynikajúcim príkladom európskej spolupráce a najkomplexnejším programom pozorovania Zeme (EO) celosvetového významu, ktorý prispieva k riešeniu výziev globálnej povahy, a OPĀTOVNE POTVRDZUJE súčasné ciele programu Copernicus.
2. ZDÔRAZŇUJE, že program Copernicus zohráva kľúčovú úlohu pri zabezpečovaní nezávislého prístupu Európy ku strategickým geopriestorovým informáciám, ktoré podporujú mnohé európske, národné a regionálne politiky, a KONŠTATUJE, že verejné orgány v Európe, ako aj na celom svete čoraz viac integrujú informácie z programu Copernicus do svojich služieb a rozhodovacích procesov.
3. PODČIARKUJE zásadný význam ďalšieho rozvíjania účinnej, náležite integrovanej a bezpečnej infraštruktúry programu Copernicus vrátane vesmírnych a pozemných segmentov, ako aj služieb, s cieľom zabezpečiť ich kontinuitu a ďalší vývoj, pričom je potrebná úzka spolupráca s používateľmi programu Copernicus zameraná na pochopenie ich potrieb a priorít, a to bez toho, aby tým bol dotknutý budúci VFR.

⁶ 10295/13.

⁷ 16502/14.

⁸ 13202/16.

⁹ 9817/17.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 122, 24.4.2014, s. 44 – 66.

4. ZDÔRAZŇUJE potrebu zaručiť dlhodobú predvídateľnosť a istotu pri plánovaní pre všetky zainteresované strany zapojené do programu Copernicus a KLADIE SI ZA CIEĽ zabezpečiť primerané finančné prostriedky na údržbu a vývoj všetkých zložiek programu, a to bez toho, aby tým bol dotknutý budúci VFR.
5. VÍTA prístup navrhnutý v správe Komisie, ktorý vychádza z hodnotového reťazca údajov programu Copernicus: od zberu a spracovania údajov až po distribúciu údajov a informácií a činnosti zamerané na ich využívanie zo strany používateľov a trhov, a VYZÝVA Komisiu, aby pri tvorbe programu Copernicus v budúcnosti vychádzala z takéhoto prístupu, pričom vo všetkých štádiách hodnotového reťazca zohľadní charakter programu zameraný na používateľov a potenciál na jeho komerčné využitie zo strany MSP založené na dopyte.

Získavanie údajov

6. ZDÔRAZŇUJE, že objem, konzistentnosť, kontinuita, spoľahlivosť, správa a kvalita údajov a informácií poskytovaných formou bezplatného, plného a otvoreného prístupu k údajom sú veľmi úspešnými prvkami vykonávania programu Copernicus, a PODČIARKUJE, že treba zaručiť dlhodobú a bezpečnú kontinuitu bezplatného, úplného a otvoreného poskytovania údajov.
7. BERIE NA VEDOMIE pokrok dosiahnutý pri zavádzaní vesmírnej infraštruktúry programu Copernicus a VYZÝVA Komisiu a ESA na včasné dokončenie a vypustenie zostávajúcich satelitov typu Sentinel, spoliehajúc sa predovšetkým na európske nosné rakety; UZNÁVA, že vesmírna infraštruktúra programu Copernicus podporuje ciele používateľov a služieb programu Copernicus, a ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité pokračovať v zabezpečovaní účinnej a udržateľnej kozmickej infraštruktúry poskytujúcej presné, spoľahlivé a vysokokvalitné údaje.
8. ZDÔRAZŇUJE, že pri vývoji systému vrátane súčasných a budúcich misií Sentinel spolu s údajmi od prispievajúcich misií a údajmi in situ by sa mali zohľadniť tieto aspekty: najnovšie trendy, výskum, technologický pokrok a inovácie ovplyvňujúce oblasť pozorovania Zeme, a to vrátane vyhliadok „New Space“; meniace sa potreby používateľov a služieb; investície a príspevky členských štátov v oblasti pozorovania Zeme; nové výzvy, ktorým čelí Únia, vrátane – ale nie výhradne – zmeny klímy, trvalo udržateľného rozvoja a bezpečnosti.

9. UZNÁVA dôležitosť lepšej mobilizácie a maximálneho využívania kozmických aktív v členských štátoch, agentúre ESA, organizácii EUMETSAT, iných poverených subjektoch¹¹ a v priemysle vrátane podporných misií a monitorovacích kapacít na mieste, a VYZÝVA Komisiu a členské štáty, aby preskúmali nové prevádzkové a obchodné modely s cieľom ďalej doplniť využívanie kapacít programu Copernicus a posilniť dostupnosť požadovaných zdrojov údajov na splnenie vznikajúcich potrieb používateľov.

Spracovanie údajov a informácií

10. UZNÁVA dôležitosť zabezpečenia dlhodobej udržateľnosti a ďalšieho rozvoja služieb programu Copernicus, ktoré sú jadrom programu, s cieľom uspokojiť potreby verejného sektora a potreby vyplývajúce z medzinárodných záväzkov Európy a maximalizovať príležitosti na komerčné využitie.
11. VYZÝVA Komisiu a jej poverené subjekty, aby nadviazali úzku spoluprácu s jednotlivými používateľskými komunitami v celej Európe pri ďalšom rozvíjaní služieb a portfólia produktov programu Copernicus, aby sa zabezpečilo plnenie vyvíjajúcich sa potrieb verejného sektora a politických potrieb, a mohlo sa tak maximalizovať využívanie údajov získaných pozorovaním Zeme.
12. VYZÝVA Komisiu, aby preskúmala možné synergie medzi programom Copernicus a inými programami EÚ pri šírení využívania údajov a služieb programu Copernicus a stimulovala dopyt po komerčných aplikáciách a službách v prípade integrovaných aplikácií, najmä programov Galileo a EGNOS.

¹¹ Poverené subjekty uvedené v článku 11 nariadenia č. 377/2014 (Ú. v. EÚ L 122, 24.4.2014, s. 56).

Prístup k údajom a ich distribúcia

13. ZDÔRAZŇUJE, že potreby používateľov sa vyvíjajú, pričom si vyžadujú rozsiahly a používateľsky jednoduchý prístup k údajom a informáciám z programu Copernicus a ich spracovaníu a využívaníu v rôznych časových intervaloch; UZNÁVA obmedzenia súčasnej dátovej a informačnej infraštruktúry a ZDÔRAZŇUJE, že je potrebný nový, integrovanejší prístup na úrovni EÚ, ako aj na úrovni členských štátov, pričom sa zaistí rýchly a jednoduchý prístup k údajom a informáciám z programu Copernicus a umožní ich integrácia s inými zdrojmi údajov a informácií; v tejto súvislosti NALIEHAVO VYZÝVA Komisiu, aby v úzkej spolupráci s členskými štátmi pokračovala vo vyvíjaní programu, ktorý by uspokojil tieto potreby.
14. ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné vytvoriť v Európe komplexný ekosystém údajov získaných pozorovaním Zeme s cieľom zvýšiť ponuku údajov zo širokej škály európskych aktív a zabezpečiť globálne konkurencieschopný systém správy údajov. V tejto súvislosti PODPORUJE iniciatívu Komisie zaviesť v rámci programu Copernicus služby prístupu k údajom a informáciám (DIAS) na zabezpečenie rýchleho a efektívneho prístupu k údajom a informáciám z programu Copernicus; ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné podporovať DIAS v členských štátoch a vytvoriť synergie s ich aktívami v snahe maximalizovať a posilniť využívanie údajov a informácií z programu Copernicus zo strany trhov; PREDPOKLADÁ, že DIAS bude predstavovať jeden z hlavných referenčných bodov pre komunity a používateľov z oblastí, ktoré sa netýkajú kozmického priestoru, najmä MSP.

Využívanie zo strany používateľov

15. PRIPOMÍNA, že budúci vývoj programu Copernicus by mal byť založený na vyvíjajúcich sa požiadavkách používateľov, najmä požiadavkách hlavných inštitucionálnych používateľov, a že v programe Copernicus by sa mala naďalej zachovávať zásada, podľa ktorej je vo svojom jadre programom zameraným na používateľa. UZNÁVA, že sa objavujú nové skupiny používateľov z oblastí, ktoré sa netýkajú kozmického priestoru, ktoré vyžadujú včasný a používateľsky jednoduchý prístup k údajom, informáciám a produktom;
16. KONŠTATUJE, že samotná dostupnosť údajov nestačí na to, aby sa maximalizoval ich plánovaný sociálno-ekonomický vplyv; preto POVAŽUJE za mimoriadne dôležité, aby členské štáty a Komisia prijali dôraznejší prístup s cieľom stimulovať dopyt po údajoch a službách programu Copernicus zo strany orgánov verejnej správy ako hlavných používateľov, ako aj zo strany súkromného sektora, najmä MSP. V tejto súvislosti VYZÝVA Komisiu a členské štáty, aby vytvárali užšie prepojenia medzi programom Copernicus a politikami na úrovni EÚ a členských štátov s cieľom stimulovať dopyt po komerčných aplikáciách a službách a umožniť podnikom, najmä MSP a začínajúcim podnikom, vyvíjať aplikácie založené na údajoch a informáciách z programu Copernicus so zameraním vytvoriť v Európe globálne konkurencieschopný ekosystém údajov získaných pozorovaním Zeme.
17. VYZÝVA Komisiu, aby zvýšila súlad medzi rámcovým výskumným programom EÚ a vesmírnymi programami EÚ, najmä pokiaľ ide o vývoj základných služieb, ako aj nadväzujúcich aplikácií a služieb.

18. OPĀTOVNE ZDÔRAZŇUJE dôležitosť cieleného budovania kapacít a osvetových opatrení zo strany členských štátov a Komisie, a to okrem iného vrátane novej rámcovej dohody o partnerstve (FPA)¹², s cieľom zvýšiť schopnosť všetkých členských štátov v plnej miere využívať možnosti vyplývajúce z programu Copernicus a stimulovať konkurencieschopný nadväzujúci sektor vrátane verejných orgánov, výskumnej komunity a súkromných aktérov.

Závery

19. ZDÔRAZŇUJE, že účinné vykonávanie politiky bezplatného, plného a otvoreného prístupu k údajom v rámci programu Copernicus pomáha zvyšovať dopyt po jeho údajoch a informáciách a viedlo k tomu, že sa program Copernicus stal jedným z najväčších poskytovateľov údajov získaných pozorovaním Zeme na svete. V tejto súvislosti VYZÝVA Komisiu, aby preskúmala spôsoby, ako zabezpečiť, aby európski aktéri mohli optimálne využívať európske investície do programu Copernicus, a to bez toho, aby došlo k porušeniu politiky bezplatného, plného a otvoreného prístupu k údajom; VYZÝVA Komisiu, aby analyzovala vplyvy vykonávania politiky bezplatného, plného a otvoreného prístupu k údajom.
20. ZDÔRAZŇUJE, že navrhovanie a realizácia ďalšej generácie infraštruktúry a služieb programu Copernicus sa musí riadne a včas riešiť v úzkej spolupráci s členskými štátmi, agentúrou ESA, organizáciou EUMETSAT a inými poverenými subjektmi.
21. PODČIARKUJE, že uvoľnenie sociálno-ekonomického potenciálu programu Copernicus zostáva naďalej jednou z hlavných výziev pre členské štáty a Komisiu a prioritou na nadchádzajúce roky.
22. ZDÔRAZŇUJE potrebu širšej komunikácie a aktivít na zvyšovanie informovanosti o programe Copernicus zameraných na používateľov z oblastí, ktoré sa netýkajú kozmického priestoru, a to na vnútroštátnej aj medzinárodnej úrovni, ktoré by sa mali sústrediť na jeho úspechy a možné prínosy.
23. OPĀTOVNE ZDÔRAZŇUJE, že kontinuita infraštruktúry programu Copernicus a udržateľnosť jeho služieb, údajov a informácií, doplnených náležite integrovaným spôsobom o iné zdroje údajov a informácií, sú aj naďalej rozhodujúce pre dlhodobý úspech programu a pre udržanie vznikajúceho ekosystému údajov z pozorovania Zeme v Európe.

¹² Mechanizmus dlhodobej spolupráce medzi Komisiou a subjektmi v členských štátoch na podporu a spolufinancovanie vývoja a využívania služieb a aplikácií založených na pozorovaní Zeme.

24. PODČIARKUJE význam programu Copernicus pre poskytovanie verejných služieb; VYZÝVA Komisiu, aby posúdila, ako môžu primerané financovanie a stimuly na zapojenie súkromného sektora zachovať a ďalej rozvíjať európsku pridanú hodnotu programu Copernicus; NALIEHAVO VYZÝVA Komisiu, členské štáty a ostatné zúčastnené strany, aby preskúmali nové modely partnerstva a inovačné spôsoby financovania, napríklad inteligentnejšie využívanie kúpnej sily orgánov verejnej moci pri vytváraní rozsiahlych trhov pre aplikácie.
25. UZNÁVA, že celosvetové problémy si vyžadujú celosvetové úsilie; preto ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité spolupracovať s kľúčovými medzinárodnými partnermi pri spoločnom využívaní kapacít potrebných na riešenie týchto výziev koordinovaným spôsobom; ZDÔRAZŇUJE kľúčovú úlohu programu Copernicus pri podpore záväzku Európy riešiť globálne výzvy a zároveň využiť jedinečnú príležitosť stať sa lídrom v rýchlo rastúcom trhu s EO, pričom program v tomto kontexte poskytuje účinný nástroj na umožnenie spolupráce s krajinami, ktoré nie sú členmi EÚ.
26. VYZÝVA Komisiu, aby sa v úzkej spolupráci s členskými štátmi, agentúrou ESA a poverenými subjektmi pripravila na ďalší vývoj a poskytla dlhodobú víziu pre budúci program Copernicus s cieľom zabezpečiť kontinuitu, väčšie zviditeľnenie a predvídateľnosť pre všetkých aktérov zapojených do programu Copernicus, čo im umožní prispievať k vytvoreniu pozitívneho a predvídateľného investičného prostredia v dodávateľských aj odberateľských odvetviach; ZDÔRAZŇUJE, že je potrebný štruktúrovaný dialóg so zainteresovanými stranami v oblasti priemyslu a občianskej spoločnosti s cieľom zabezpečiť väčšie zviditeľnenie v súvislosti s vývojom tohto programu.
27. VÍTA úspešné uplatňovanie existujúcej štruktúry riadenia na základe úspešného partnerstva s členskými štátmi, ESA a poverenými subjektmi; VYZÝVA Komisiu, aby podľa potreby preskúmala potenciálne operačné synergie s inými programami a politikami EÚ.
28. UZNÁVA, že je potrebné rozvíjať civilný bezpečnostný rozmer programu Copernicus s cieľom reagovať na meniace sa potreby používateľov, a ZDÔRAZŇUJE, že program Copernicus by mal zostať civilným programom zameraným na používateľov pod civilnou správou a kontrolou.